

「光國志慶錄」의 校勘에 관한 研究

A Textual Study on the *Gwangguk-jigyeong-rok*

朴文烈(Park, Moon-Year)*

金東煥(Kim, Dong-Hwan)**

◁ 목 차 ▷

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. 緒言 | 3. 「光國志慶錄」의 校勘 |
| 2. 「光國志慶錄」의 編纂과 版本 | 4. 結 論 |
| 2.1 「光國志慶錄」의 編纂 | <참고문헌> |
| 2.2 「光國志慶錄」의 版本 | |

< 초 목 >

본 研究는 「光國志慶錄」의 內容과 版本을 중심으로 原文을 校勘하여 典籍文化財로서의 價値를 考究한 것이다.

- (1) 「光國志慶錄」은 선조 21(1588)년에 선조가 宗系辨誣를 해결한 뒤 이를 기념하기 위하여 編纂한 慶賀詩集이다.
- (2) 「光國志慶錄」은 편찬된 후에 卷軸形態의 筆寫本으로 전래되다가 숙종 27(1701)년에 숙종이 刊行해서 傳布하도록 下命하면서 그 이름을 「光國志慶錄」이라고 하였다.
- (3) 「光國志慶錄」의 宣祖朝의 筆寫本을 底本으로 도합 3차에 걸쳐서 木版本으로 刊行된 바 있다. 初刊本은 肅宗 29(1703)년에 간행되고 重刊本은 영조 20(1744)년에 간행되었으며, 改刊本은 精確한 刊行時期는 알 수 없으나 兪泓의 後孫들이 門中을 중심으로 重刊本을 바탕으로 正祖朝 초기경에 간행하였던 듯하다.
- (4) 改刊本 「光國志慶錄」을 底本으로 하여 「光國志慶錄」 初刊本·重刊本 및 他書 등의 內容을 대비하여 校勘한 결과, 180여 곳에서 字句나 語節의 차이가 있었다.
- (5) 改刊本 「光國志慶錄」의 冊版은 忠北有形文化財로 指定되어 保存되고 있다.

要語: 「光國志慶錄」, 校勘, 原文書誌學, 宗系辨誣, 淸州古印刷博物館

* 淸州大學校 人文大學 文化情報學部 文獻情報學專攻 教授(parkmoon@cju.ac.kr)

** 中部大學校 社會科學大學 文獻情報學科 副教授(dhkim@joongbu.ac.kr)

접수일: 2007년 11월 8일 최초심사일: 2007년 11월 10일 심사완료일: 2007년 12월 20일

<ABSTRACT>

The purpose of this textual bibliographical study is to analyze the text of *Gwangguk-jigyeong-rok*, with the focus on its contents and editions. The major findings are as follows:

Gwangguk-jigyeong-rok is a collection of congratulatory poems, which had published at 1588(21st year of King Sunjo's reign) to celebrate the settlement of "Jong Gye Byun Moo" which means the clarification of the royal genealogy of the Joseon Dynasty. These collections were published three times from wood blocks, based on the manuscript by King Sunjo. The first and second versions of *Gwangguk-jigyeong-rok* were released in 1703(29th year of King Sookjong's reign) and 1744(20th year of King Youngjo's reign), respectively. The exact publication date of the final revised version of *Gwangguk-jigyeong-rok* is unknown, but assumed to be published, based on second version, by the descendents of You Hong's family in the early period of King Jeongjo.

A textual comparison of the final version of *Gwangguk-jigyeong-rok* with other two previous versions shows more than 180 differences in words and phrases.

The wood blocks of the revised edition of *Gwangguk-jigyeong-rok* were designated as the tangible cultural assets of Chungbuk Province.

Key words: *Gwangguk-jigyeong-rok*, Textual bibliography, the clarification of the royal genealogy of the Joseon Dynasty, Cheongju Early Printing Museum

1. 緒言

「光國志慶錄」¹⁾은 선조 20(1587)년에 조선 태조 李成桂(1335-1408)의 宗系辨誣를 해결하고 修正된 「大明會典」을 받아 귀국하던 謝恩使 俞泓(1524-1594)이 山海關主事 馬維銘과 화답한 詩를 선조께 올리자, 이에 선조 21(1588)년에 선조가 宗系辨誣를 기념하기 위하여 馬維銘 原詩의 韻을 빌려 御製詩 1수를 짓고 신하들에게 和詩를 짓게 함과 동시에 말미에 傳教 등을 함께 수록하여 編纂한 慶賀詩集으로 당시에는 筆寫本의 卷軸形態로 제작된 것이었다.

「光國志慶錄」은 선조 21(1588)년에 「光國志慶錄」이 卷軸으로 편찬된 이래 刊印되지 않고 있다가, 숙종 29(1703)년에 이르러 영의정 李櫛(1669-1730)의 상소에 따라 宣祖朝에 편찬된 卷軸本에 숙종의 御製詩 1수와 小序 및 좌참찬 李畬(1645-1718)의 跋文을 더하여 初刊되었으며, 이 初刊本이 英祖代에 이르러 전해지지 않자 영조 20(1744)년에 初刊本에 영조의 御製詩를 추가하여 校書館에 명하여 重刊하고 그 版本을 春秋館에 소장하게 하였던 것이다.

또한 光國志慶錄 에는 그 刊行時期를 정확하게 알 수는 없으나 正祖朝 초기경에 간행된 것으로 보이는 改刊本도 있다. 이는 重刊本에서의 ‘當宇御製’를 ‘英廟御製’로 記錄하고 있는 것으로 보아 俞泓의 후손들이 문중을 중심으로 영조 20(1744)년에 간행된 重刊本을 바탕으로 하여 正祖朝 초기경에 간행하였던 것이 아닌가 한다.

本稿는 改刊本 「光國志慶錄」의 本文에 수록된 내용을 他書의 文章들과 대비하여 「光國志慶錄」의 본문에 나타나는 誤脫字의 校勘을 통하여 「光國志慶錄」의 완전한 原文回復을 構築하고자 한다.

1) 「光國志慶錄」에 관하여는 다음과 같은 研究가 있다.

- ① 金順姬, “「光國志慶錄」의 考察”. 「圖書館」 第54輯(1999), 29-40.
- ② 金永振, 「忠北文化論攷」. 서울: 鄉學社, 1997.
- ③ 金虎勇, 「光國志慶錄」에 관한 研究. 碩士學位論文. 淸州: 淸州大學校大學院, 2007.
- ④ 朴文烈, 「忠北의 冊版」. 學術叢書 2輯. 淸州, 淸州大學校博物館, 2006.

2. 「光國志慶錄」의 編纂과 版本

2.1 「光國志慶錄」의 編纂

「光國志慶錄」의 編纂은 선조 20(1587)년에 謝恩使 兪泓(1524-1594)이 宗系가 수정된 大明會典 을 가지고 朝鮮으로 돌아올 때 山海關 主事 馬維銘과 和答한 詩를 「大明會典」과 함께 선조께 올리면서부터 시작되었다.

山海關 主事 馬維銘의 시 1수²⁾와 사은사 兪泓의 和答詩 2수³⁾를 시작으로 선조는 馬維銘이 지은 詩의 誠·營·罵·明 4자를 脚韻으로 하여 신료들에게 應製詩를 짓게 하였던 것이다. 그리고 선조는 御製詩 1수와 小序를 내리며 大提學 李山海(1538-1609)에게 跋文을 짓게 하여 宣祖 21(1588)년에 卷軸形態로 제작하게 하였던 것이다.

그 후, 숙종 27(1701)년에 靈原正 李櫛이 上疏하여 宣祖朝에 宗系를 辨誣하고 馬維銘의 詩에 화답한 御製와 모든 신하들이 賡和한 筆寫本을 바치자, 대신들에게 詢問하여 刊行해서 傳布하도록 下命하면서 그 이름을 「光國志慶錄」이라고 하였던 것이다.⁴⁾

이때의 編次를 <表>로 나타내면 다음과 같다.

-
- 2) 李櫛 等受命編, 光國志慶錄. 木版本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [肅宗 29(1703)]. '原韻'條. 國王共帝命 貢獻獨虔誠 曉騎隨秦驛 宵驂度漢營 上林瞻繫鴈 長樂聽啼罵 歸去無煩頌 天朝自聖明.
 - 3) 李櫛 等受命編, 光國志慶錄. 木版本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [肅宗 29(1703)]. '和詩'條. 雨露天恩渙 玄黃效遠誠 幾虧關北月 重過海西營 星座瞻陽鳳 鄉愁惱曉鶯 揮毫酬秀勾 才調愧三明. 黃麻宣九闕 白日照微誠 漢市新豐酒 秦城細柳營 鄉程多逸興 珠曲送嬌鶯 鴨渚春應好 烟花十里明.
 - 4) 春秋館 編, 肅宗實錄. 肅宗 27年 2月 15日(癸酉)條. 宗臣靈原正櫛上疏 進宣廟朝辨宗系時 和馬維銘詩御製及諸臣賡和寫本 上答以予當量處 其後詢于大臣 刊印傳布 名曰光國志慶錄 是後 上次維銘詩 並製小序 親書下之 令入刊.

<表 1> 「光國志慶錄」의 編次⁵⁾

番號	著述 區分	姓名	生沒年	職位	作品	備考
01	御 製	宣 祖	1552-1608	國王	1	并小序
02	御 製	肅 宗	1661-1720	國王	1	并小序
03	原 韻	馬維銘	萬曆 年間	山海關主事	1	
04	和 詩	俞 泓	1524-1594	知中樞府事	2	
05	應 製 詩	盧守愼	1515-1590	領議政	2	
06	應 製 詩	鄭惟吉	1515-1588	左議政	2	
07	應 製 詩	李山海	1538-1609	大提學	2	
08	應 製 詩	洪聖民	1536-1594	戶曹判書	2	
09	應 製 詩	李陽元	1533-1592	兵曹判書	2	
10	應 製 詩	尹卓然	1538-1594	刑曹判書	2	
11	應 製 詩	尹根壽	1537-1616	工曹判書	2	
12	應 製 詩	尹毅中	1524- ?	知中樞府事	2	
13	應 製 詩	任國老	1537-1604	大司憲	2	
14	應 製 詩	李 增	1525-1600	禮曹參判	2	
15	應 製 詩	鄭 琢	1526-1605	同知中樞府事	2	并後序
16	應 製 詩	丁胤福	1544-1592	都承旨	2	
17	應 製 詩	金應南	1546-1598	大司成	2	
18	應 製 詩	李誠中	? - ?	左承旨	2	
19	應 製 詩	朴崇元	1532-1592	右承旨	2	
20	應 製 詩	李 輅	1536-1614	左副承旨	2	
21	應 製 詩	李純仁	1543-1592	同副承旨	2	
22	應 製 詩	權 擘	? - ?	副護軍	2	
23	應 製 詩	尹國馨	1543-1611	副護軍	2	
24	應 製 詩	尹 暹	1561-1592	宗簿寺僉正	2	
25	應 製 詩	李德馨	1561-1613	弘文館校理	2	
26	應 製 詩	李恒福	1556-1618	弘文館校理	2	
27	應 製 詩	李廷立	1556-1595	吏曹正郎	2	并序
28	應 製 詩	洪履祥	1549-1615	吏曹正郎	2	
29	應 製 詩	李 礎	? - ?	弘文館修撰	2	
30	應 製 詩	朴弘老	1552-1624	弘文館修撰	2	
31	應 製 詩	李好閔	1553-1634	藝文館奉教	2	

5) ① 金順姬, 「光國志慶錄」의 考察. 『圖書館』 第54輯(1999), 29-40.
 ② 金永振, 「忠北文化論攷」.(서울: 鄉學社, 1997), 202-205.
 ③ 金虎勇, 「光國志慶錄」에 관한 研究. 碩士學位論文.(淸州: 淸州大學校大學院, 2007), 20-54.
 ④ 朴文烈, 「忠北의 冊版」. 學術叢書 2輯.(淸州: 淸州大學校博物館, 2006), 100-118.

32	應製詩	韓浚謙	1557-1627	藝文館奉教	2	
33	應製詩	朴而章	1540-1622	藝文館待教	2	
34	應製詩	尹 洄	1594-1614	承政院注書	2	
35	應製詩	鄭期遠	1559-1597	承政院注書	2	
36	應製詩	李尙弘	? - ?	弘文館正字	2	
37	頒赦時傳教				1	
38	頒赦教文				1	
39	謝恩表	李山海	1538-1609	大提學	1	
40	獻軸	太學生		太學儒生	1	
41	追和	黃廷彧	1532-1607	同知中樞府事	3	并後序
42	御製詩軸跋	李山海	1538-1609	大提學	1	
43	跋	李 奮	1645-1718	左參贊	1	

이상을 통하여 볼 때, 「光國志慶錄」編纂의 體制는 처음에는 宣廟御製竝小序, 肅宗御製竝小序, 原詩와 和詩 및 應製詩, 頒赦時傳教, 頒赦教文, 謝恩表, 太學儒生獻軸, 黃廷彧獻和詩, 御製詩軸跋, 跋 등으로 編成되었다가 후에 英祖御製竝小序가 追加되었음을 알 수 있는 것이다.

2.2 「光國志慶錄」의 版本

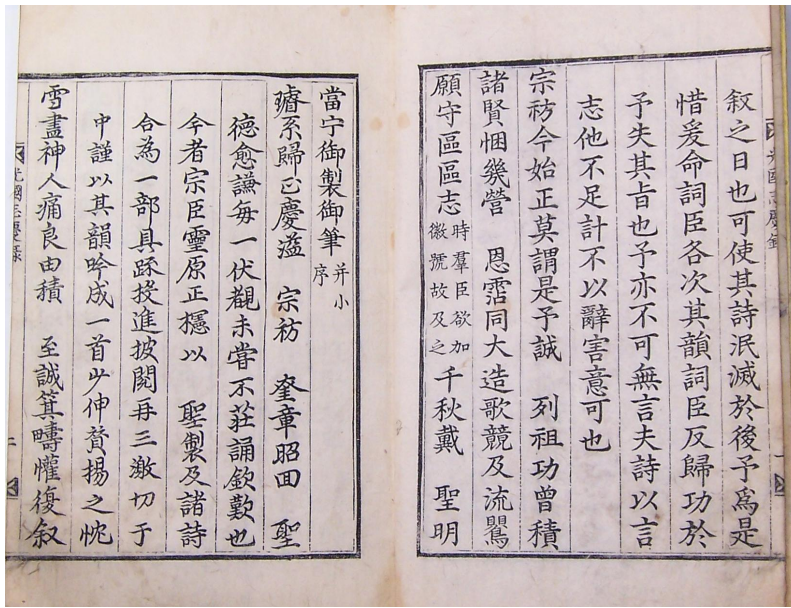
「光國志慶錄」은 도합 3차에 걸쳐서 木版本으로 刊行된 바 있다.

그러나 宗系辨誣 직후인 宣祖朝에는 「光國志慶錄」이 編纂만 되었을 뿐 간행되지는 않고 筆寫의 卷軸으로만 전해졌던 것으로 보인다. 宣祖朝에는 鄭汝立(?-1589)의 謀叛事件과 壬辰倭亂(1592) 등 國內外的 혼란으로 版本으로 간행되지 못하였던 것이다.

2.2.1 初刊本

「光國志慶錄」의 初刊本⁶⁾은 肅宗 29(1703)년에 刊行된 것이다.

6) 李櫨 等受命編, 光國志慶錄. 木版本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [肅宗 29(1703)]. 國立中央圖書館 所藏本.(한古朝43-가5)



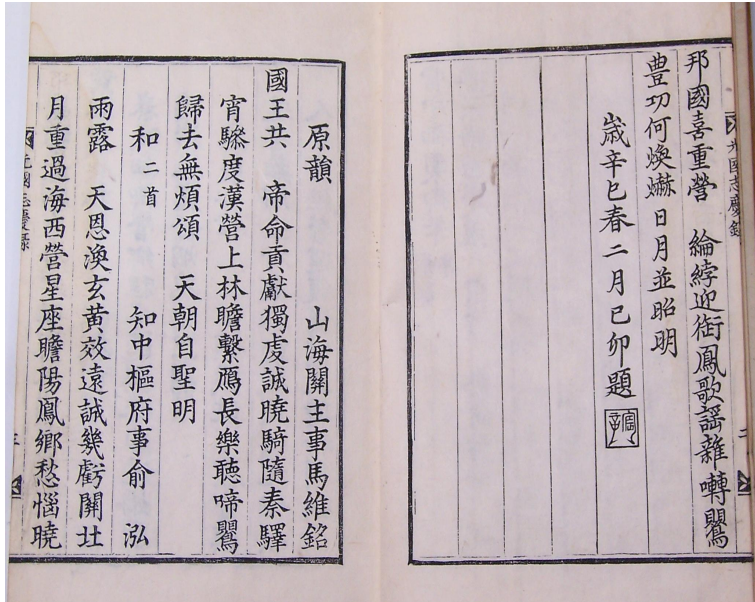
<寫眞 1> 初刊本「光國志慶錄」書影

「光國志慶錄」이 편찬된 宣祖朝를 지나 숙종 27(1701)년에 영의정 李德이 宣祖께서 宗系를 辨正하였을 때의 山海關 主事 馬維銘의 詩에 和答한 御製와 모든 臣下들이 廣和한 寫本을 바치니, 숙종은 직접 馬維銘의 詩를 次韻한 詩 1수와 小序를 내리고 「光國志慶錄」이라 命名⁷⁾하게 되었던 것이다. 이어서 肅宗 29(1703)년에 左參贊 李畬가 「光國志慶錄」의 跋文을 지어 올리자⁸⁾, 이를 바탕으로 刊行하였던 것으로 보인다. 이로써 初刊本이 刊行되었던 것이며, 初刊本에는 宣祖의 御製詩는 물론 肅宗의 御製詩까지도 포함하여 刊印되었던 것이다.⁹⁾

- 7) 春秋館 編, 肅宗實錄. 肅宗 27年 2月 15日(癸酉)條.
宗臣靈原正櫨上疏 進宣廟朝辨宗系時 和馬維銘詩御製及諸臣廣和寫本 上答以予當量處 其後詢于大臣 刊印傳布 名曰光國志慶錄 是後 上次維銘詩 並製小序 親書下之 令入刊.
- 8) 春秋館 編, 肅宗實錄. 肅宗 29年 4月 26日(辛丑)條.
左參贊李畬 承命製進 光國志慶錄跋文.
- 9) 金虎勇, 「光國志慶錄」에 관한 研究. 碩士學位論文.(淸州: 淸州大學校大學院, 2007),

2.2.2 重刊本

「光國志慶錄」의 重刊本¹⁰⁾은 영조 20(1744)년에 간행된 것이다.



<寫眞 2> 重刊本「光國志慶錄」書影

英祖實錄」의 “「光國志慶錄」은 우리나라를 빛나게 한 冊인데 芸閣에 版本이 없어야 되겠는가!”¹¹⁾라는 기록으로 보아, 肅宗朝에 간행되었던 「光國志慶錄」의

20-54.

10) 李德 等受命編, 光國志慶錄. 木版本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [英祖 20(1744)]. 國立中央圖書館 所藏本.(일산 古3641-21)

11) 春秋館 編, 英祖實錄. 英祖 20年 2月 11日(己未)條.

命校書館 重刊光國志慶錄 藏其版本于春秋館 初宗系受誣 久未辨正 及至宣廟戊子 謝恩使俞泓得皇旨 齎續纂會典以來 而始得快觀璿系之正 泓之還也 山海館主事馬維銘贈以詩 泓和之 既復命 竝奏其詩 遂命一時詞臣 次韻以歌詠之 仍下御製一首與小序示群下 在宣廟御製中 肅廟辛巳 命書局刊布 以廣其傳 名之曰光國志慶錄 又用其韻御製一詩并

初刊本은 英祖朝에 이르러 그 판본이 전래되지 않았던 듯하다. 그리하여 영조 20(1744)년 2월 11일에 校書館에서 명하여 「光國志慶錄」을 다시 간행하고 그 版本을 春秋館에 두게 하였던 것이다.

光國志慶錄」을 重刊할 때에 英祖도 馬維銘의 詩를 次韻하여 詩 1수와 小序를 내려 함께 수록하여 刊行하게 하였던 것이다.

重刊本 「光國志慶錄」의 冊版은 총 41面 중 15面이 殘存되고 있으며, 현재 奎章閣 韓國學研究院에 소장되어 있다.¹²⁾



<寫眞 3> 重刊本 「光國志慶錄」 冊版(奎章閣 韓國學研究院 所藏)

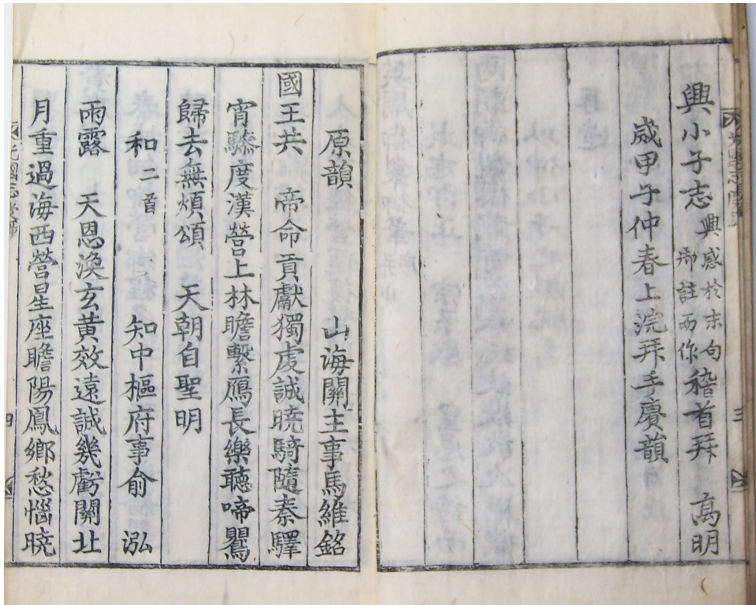
2.2.3 改刊本

光國志慶錄」의 改刊本¹³⁾은 정확한 刊行時期는 알 수 없으나, 兪泓의 後孫들

小序以下之 至是上下詢版本所在而不得之 教曰光國志慶錄 於我東爲有光冊子 而芸閣 無版本可乎 仍有是命 又用其韻書下一詩並小序刊之.

12) http://e-kyujanggak.snu.ac.kr/CHK/CHK_MLOKLIST.jsp?pid=4

이 門中을 중심으로 英祖 20(1744)년에 간행된 重刊本을 바탕으로 正祖朝 초기 경에 간행하였던 것이 아닌가 한다.



<寫眞 4> 改刊本 「光國志慶錄」 書影

初刊本과 重刊本 및 改刊本の 御製를 살펴보면, 初刊本에는 <宣廟御製御筆>과 <當宁御製御筆>로, 重刊本에는 <宣廟御製御筆>과 <肅廟御製御筆> 및 <當宁御製御筆>로, 改刊本에는 <宣廟御製御筆>과 <肅廟御製御筆> 및 <英廟御製御筆>로 記錄되어 있기 때문이다.

改刊本은 初刊本이나 重刊本과는 달리 版式 또한 相異하다. 初刊本이나 重刊本の 邊欄이 四周雙邊이었던 것에 반해 改刊本の 邊欄은 四周單邊이며, 字體 또한 조금 더 두꺼워졌다.¹⁴⁾

13) 李德 等受命編, 光國志慶錄. 木版本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [刊行年未詳]. 國立中央圖書館 所藏本.(古3643-109)

改刊本 「光國志慶錄」의 冊版은 忠淸北道 有形文化財 제164호로 지정되어 있으며, 총 41面 중 22枚의 완전한 상태로 淸州古印刷博物館에 소장되어 있다. 원래의 所有者인 杞溪 俞氏 宗中이 淸州古印刷博物館에 寄託하여 현재 管理義務者는 淸州古印刷博物館으로 등록되어 있다.¹⁵⁾



<寫眞 5> 改刊本 「光國志慶錄」 冊版(淸州古印刷博物館 所藏)

이상에서의 서술을 바탕으로 「光國志慶錄」의 筆寫本 · 初刊本 · 重刊本 · 改刊本에 나타나는 編次를 대비하여 <表>로 나타내면 다음과 같다.

-
- 14) 金虎勇, 光國志慶錄 에 관한 研究. 碩士學位論文.(淸州: 淸州大學校大學院, 2007), 20-54.
15) ① 金永振, 「忠北文化論攷」.(서울: 鄉學社, 1997), 202-205.
② 金虎勇, 「光國志慶錄」에 관한 研究. 碩士學位論文.(淸州: 淸州大學校大學院, 2007), 20-54.
③ 朴文烈, 「忠北의 冊版」. 學術叢書 2輯.(淸州: 淸州大學校博物館, 2006), 100-118.

<表 2> 「光國志慶錄」의 版本別 編次¹⁶⁾

番號	製述 區分	姓 名	作 品	筆寫本	初刊本	重刊本	改刊本	備 考
01	御 製	宣 祖	1	(當宁)	宣廟	宣廟	宣廟	小序
02	御 製	肅 宗	1	-	當宁	肅廟	肅廟	小序
03	御 製	英 祖	1	-	-	當宁	英廟	小序
04	原 韻	馬維銘	1	○	○	○	○	
05	和 詩	俞 泓	2	○	○	○	○	
06	應 製 詩	盧守愼	2	○	○	○	○	
07	應 製 詩	鄭惟吉	2	○	○	○	○	
08	應 製 詩	李山海	2	○	○	○	○	
09	應 製 詩	洪聖民	2	○	○	○	○	
10	應 製 詩	李陽元	2	○	○	○	○	
11	應 製 詩	尹卓然	2	○	○	○	○	
12	應 製 詩	尹根壽	2	○	○	○	○	
13	應 製 詩	尹毅中	2	○	○	○	○	
14	應 製 詩	任國老	2	○	○	○	○	
15	應 製 詩	李 增	2	○	○	○	○	
16	應 製 詩	鄭 琢	2	○	○	○	○	并後序
17	應 製 詩	丁胤福	2	○	○	○	○	
18	應 製 詩	金應南	2	○	○	○	○	
19	應 製 詩	李誠中	2	○	○	○	○	
20	應 製 詩	朴崇元	2	○	○	○	○	
21	應 製 詩	李 輅	2	○	○	○	○	
22	應 製 詩	李純仁	2	○	○	○	○	
23	應 製 詩	權 擘	2	○	○	○	○	
24	應 製 詩	尹國馨	2	○	○	○	○	
25	應 製 詩	尹 暹	2	○	○	○	○	
26	應 製 詩	李德馨	2	○	○	○	○	
27	應 製 詩	李恒福	2	○	○	○	○	
28	應 製 詩	李廷立	2	○	○	○	○	并序
29	應 製 詩	洪履祥	2	○	○	○	○	
30	應 製 詩	李 璣	2	○	○	○	○	
31	應 製 詩	朴弘老	2	○	○	○	○	
32	應 製 詩	李好閔	2	○	○	○	○	
33	應 製 詩	韓浚謙	2	○	○	○	○	
34	應 製 詩	朴而章	2	○	○	○	○	
35	應 製 詩	尹 洞	2	○	○	○	○	

16) 金虎勇, 光國志慶錄 에 관한 研究. 碩士學位論文.(淸州: 淸州大學校大學院, 2007), 20-54.

36	應製詩	鄭期遠	2	○	○	○	○	
37	應製詩	李尙弘	2	○	○	○	○	
38	頒赦時傳教		1	○	○	○	○	
39	頒赦教文		1	○	○	○	○	
40	謝恩表	李山海	1	○	○	○	○	
41	獻軸	太學生	1	○	○	○	○	
42	追和	黃廷彧	3	○	○	○	○	并後序
43	御製詩軸跋	李山海	1	○	○	○	○	
44	跋	李奮	1	○	○	○	○	

3. 「光國志慶錄」의 校勘

改刊本 「光國志慶錄」을 底本으로 하여 「光國志慶錄」 初刊本·重刊本 및 他書 등의 內容을 校勘할 對比資料의 目錄은 다음과 같다.

1. 國朝寶鑑撰集廳, 「國朝寶鑑」. 卷29. 「宣祖 21(戊子, 1588)年」條.
2. 國朝寶鑑撰集廳, 「國朝寶鑑」. 卷51. 「肅宗 27(辛巳, 1701)年」條.
3. 權文海, 「草澗先生文集」. 卷4. 「雜記」條.
4. 盧守愼, 「穌齋集」. 卷6. 「恭和御製詩二首」條.
5. 朴而章, 「龍潭先生文集」. 卷1. <詩>. 「應製光國誌二首」條.
6. 宣祖 命編, 「光國志慶錄」. 初刊本.
7. 宣祖 命編, 「光國志慶錄」. 重刊本.
8. 宋時烈, 「宋子大全」. 卷202. <諡狀>. 「果齋尹公諡狀」條.
9. 申晔, 「再造藩邦志」. [1].(大東野乘 卷35 所收)
10. 李肯翊, 「燃藜室記述」. 「宗系辨誣」條.
11. 李山海, 「鵝溪遺稿」. 「御製詩軸跋」條.
12. 李誠中, 「坡谷遺藁」. <七言古詩>. 「應製二首」條.
13. 李晬光, 「芝峯類說」. 卷10. <文章部 3>. 「御製詩」條.
14. 李純仁, 「孤潭逸稿」. 卷2. <詩○五言律詩>. 「次山海主事贈使臣韻應製」條.
15. 李純仁, 「孤潭逸稿」. 卷4. 附錄. <雜著>. 「光國志御製詩軸跋」條.

16. 李畬, 「睡谷先生集」. 卷10. <跋>. ‘光國志慶錄跋’條.
17. 李廷立, 「溪隱先生遺稿」. <箋>. ‘進次山海主事贈使臣詩箋’條.
18. 李廷立, 「溪隱先生遺稿」. <五言四韻>.
19. 李廷立, 「鵝溪遺稿」. 卷5. <跋類>. ‘御製詩軸跋’條.
20. 鄭惟吉, 「林塘遺稿」. 卷上. <應製錄> ‘奏請使俞泓回到山海關主事馬維銘贈詩 自上親製次韻又命館閣諸臣并次以進’條.
21. 鄭琢, 「藥圃先生文集」. 卷1. <詩>. ‘奉和聖製山海關主事馬維銘韻 應教’條.
22. 趙慶男, 「亂中雜錄」. [第1]. ‘戊子萬曆十六年宣祖二十一年’條.
23. 韓浚謙, 「柳川遺稿」. <詩〇五言律詩>. ‘奉和御製時奏請改宗系事得諧 使臣仍奉新刊大明會典來頒 宣廟以爲慶關宗祔 御製五言律 令儒臣和進 公詩居第三’條.
24. 韓浚謙, 「柳川筭記」.

이상의 資料들을 통하여 改刊本 「光國志慶錄」을 校勘한 결과는 다음과 같다.

<光國-01>

光國志慶錄¹⁷⁾/ 宣廟御製(并小/序)¹⁸⁾/ 萬曆¹⁹⁾戊子春²⁰⁾謝恩使俞泓回到²²⁾山海/ 關主事馬維銘贈送以詩²³⁾俞泓遂和二/ 首²⁴⁾夫俞泓²⁵⁾之是行也艱²⁶⁾關萬里殫²⁷⁾盡一/ 心手奉²⁸⁾綸音親擎寶典變禽獸之/ 域爲禮義之邦是吾東方再造箕

17) 鄭期遠의 「見山先生實紀」 卷1의 <詩>에는 「光國志慶錄」이 全載되어 있다.

18) 본 御製와 小序는 「國朝寶鑑」·「鵝溪遺稿」·「柳川筭記」·「再造藩邦志」 등에도 수록되어 있다.

19) 萬曆: 「柳川筭記」에는 ‘若曰萬曆’으로 기록되어 있다.

20) 春: 「芝峯類說」에는 기록이 없다.

21) 萬曆戊子春: 「再造藩邦志」에는 기록이 없다.

22) 回到: 「柳川筭記」에는 ‘回自京師’로 기록되어 있다.

23) 贈送以詩: 「柳川筭記」·「再造藩邦志」에는 ‘贈詩以送’으로 기록되어 있다.

24) 遂和二首: 「柳川筭記」·「再造藩邦志」에는 ‘亦次三首’로 기록되어 있다.

25) 俞泓: 「再造藩邦志」에는 ‘泓’으로 기록되어 있다.

26) 艱: 「國朝寶鑑」·「燃藜室記述」에는 ‘間’으로 기록되어 있다.

疇復/ 光國志慶錄一/ 叙之日也²⁹)可使其詩泯滅於後³⁰)予爲是/ 惜³¹)爰命詞臣
各次其韻詞臣反歸功於³²) 予失其旨³³)也予亦不可³⁴)無言夫詩以言/ 志³⁵)他
不足計³⁶)不以辭害意可也/ 宗祊³⁷)³⁸)今始正莫謂是予誠列³⁹)祖功曾積/ 諸賢⁴⁰)悃
幾營恩霑⁴¹)同大造歌競⁴²)及流鶯/ 願守區區志(時羣臣欲加/徽號故及之)⁴³)千
秋戴聖明⁴⁴)/
 <光國-02>
 肅廟⁴⁵)御製御筆(并小/序)⁴⁶)⁴⁷) 璿系歸正慶溢宗祊奎章昭回聖/ 德愈謙每一

- 27) 殫: 「燃藜室記述」에는 ‘殆’로 기록되어 있다.
 28) 奉: 「國朝寶鑑」에는 ‘捧’으로 기록되어 있다.
 29) 也: 「再造藩邦志」에는 ‘不’로 기록되어 있다.
 30) 其詩泯滅於後: 「國朝寶鑑」에는 ‘其詩泯沒於後乎’로, 「鵝溪遺稿」에는 ‘其詩泯沒於後’로, 「燃藜室記述」에는 ‘泯滅於後世耶’로 기록되어 있다.
 31) 惜: 「國朝寶鑑」·「柳川筭記」·「再造藩邦志」에는 ‘懼’로 기록되어 있다.
 32) 功於: 「鵝溪遺稿」에는 ‘功于’로 기록되어 있다.
 33) 旨: 「柳川筭記」·「再造藩邦志」에는 ‘志’로 기록되어 있다.
 34) 可: 「柳川筭記」에는 ‘敢’으로 기록되어 있다.
 35) 詩以言志: 「柳川筭記」·「再造藩邦志」에는 ‘詩言其志’로 기록되어 있다.
 36) 不足計: 「國朝寶鑑」에는 기록이 없다.
 37) 宗祊…聖明: 본 御製詩는 「國朝寶鑑」·「燃藜室記述」·「柳川筭記」·「再造藩邦志」·「芝峯類說」·「草澗先生文集」등에도 수록되어 있다.
 38) 宗祊: 柳川筭記 에는 ‘其詩曰宗祊’으로, 再造藩邦志 에는 ‘詩曰宗祊’으로 기록되어 있다.
 39) 列: 「草澗先生文集」에는 ‘烈’로 기록되어 있다.
 40) 賢: 「國朝寶鑑」·「燃藜室記述」·「柳川筭記」·「再造藩邦志」·「芝峯類說」에는 ‘臣’으로 기록되어 있다.
 41) 霑: 國朝寶鑑 · 芝峯類說 에는 ‘沾’으로, 「柳川筭記」·「再造藩邦志」·「草澗先生文集」에는 ‘深’으로 기록되어 있다.
 42) 競: 「草澗先生文集」에는 ‘竟’으로 기록되어 있다.
 43) (時羣臣欲加/徽號故及之): 「再造藩邦志」·「草澗先生文集」에는 기록이 없다.
 44) (時羣臣欲加/徽號故及之)千秋戴聖明: 「國朝寶鑑」에는 ‘千秋戴聖明(註云羣臣欲加徽號故末句及之以示羣臣)’으로, 「燃藜室記述」·「芝峯類說」에는 ‘(時羣臣請上尊號故結句云然)千秋戴聖明’으로, 「柳川筭記」에는 ‘千秋奉聖明(時羣臣欲加徽號故及之)奎章宸翰誠千載之所罕覩也’로 기록되어 있다.
 45) 肅廟: 初刊本에는 ‘當宁’로 기록되어 있다.
 46) 本 御製와 小序는 「國朝寶鑑」에도 수록되어 있다.
 47) 本 御製와 小序는 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

伏觀未嘗不莊誦欽歎⁴⁸⁾也/ 今者宗臣靈原正櫛以聖製及諸詩/ 合爲一部具疏投進披閱再三激切于/ 中謹以其韻吟成一首少伸贊揚之忱⁴⁹⁾/ 雪盡神人痛良由積至誠箕疇⁵⁰⁾復叙/ 光國志慶錄二/ 邦國喜重營綸綍迎銜鳳歌謠雜囀罵/ 豐功何煥赫日月並昭明/ 歲辛巳春二月己卯題⁵¹⁾/

<光國-03>

英廟⁵²⁾御製御筆(并小/序)⁵³⁾⁵⁴⁾/ 此志即正宗系感皇恩之詩而/ 兩朝御製俱載首篇奉玩欽歎敬次原韻/ 以伸小子之微忱焉/ 再造/ 皇恩大由乎我祖誠宗訪此日正/ 列聖幾年營喜報來春鴈歌謠屬夏罵感/ 光國志慶錄三/ 興小子志興感於末句/ 即註而作稽首拜高明/ 歲甲子仲春上浣拜手賡韻/

<光國-04>

原韻山海關主事馬維銘⁵⁵⁾⁵⁶⁾/ 國王共⁵⁷⁾帝命貢獻獨⁵⁸⁾誠曉騎隨秦驛/ 宵驂度漢營上林瞻繫鴈⁵⁹⁾長樂聽啼罵/ 歸去無煩頌天朝自聖明/ 和二首知中樞府事俞泓⁶⁰⁾⁶¹⁾/ 雨露天恩渙玄黃效遠誠幾虧關北⁶²⁾/ 月重過海西營星座瞻陽鳳鄉愁惱曉/ 光國志慶錄四/ 罵揮毫酬秀句才調愧三明/ 黃麻宣九闕白日照微誠漢市

48) 歎: 「國朝寶鑑」에는 '嘆'으로 기록되어 있다.
49) 忱: 「國朝寶鑑」에는 '忱詩曰'로 기록되어 있다.
50) 權: 「國朝寶鑑」에는 '歡'으로 기록되어 있다.
51) 歲辛巳春二月己卯題: 「國朝寶鑑」에는 기록이 없다.
52) 英廟: 重刊本에는 '當宁'로 기록되어 있다.
53) 英廟御製御筆并小序...歲甲子仲春上浣拜手賡韻: 初刊本에는 수록되어 있지 않다.
54) 本 御製와 小序는 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.
55) 本 原韻詩는 「孤潭逸稿」· 「燃藜室記述」· 「再造藩邦志」· 「芝峯類說」· 「草澗先生文集」에도 수록되어 있다.
56) 見山先生實紀 에는 本 原韻詩의 앞에 鄭期遠의 應製詩가 있고 原韻은 '附原韻'으로 附載되어 있다.
57) 共: 「見山先生實紀」에는 '恭'으로 기록되어 있다.
58) 度: 「再造藩邦志」에는 '□'로 기록되어 있다.
59) 鴈: 「草澗先生文集」에는 '雁'으로 기록되어 있다.
60) 本 詩는 「孤潭逸稿」· 「再造藩邦志」 등에도 原詩와 함께 수록되어 있다.
61) 本 和詩는 孤潭逸稿,에도 수록되어 있다. 再造藩邦志 에는 俞泓의 和詩 3首가 수록되어 있다. 나머지 1수의 원문은 '束帶參星座 分茶感厚誠 雪平秦關堞 月照漢家營 天遠送孤雁 林喧啼亂鶯 新詩光萬丈 一讀眼雙明'이다.
62) 北: 「再造藩邦志」에는 '山'으로 기록되어 있다.

新豐酒/ 秦城細柳營鄉程多逸與珠曲送嬌罵/ 鴨渚春應好⁶³烟花十里明/ 應製
二首領議政(臣)盧守愼⁶⁴/ 道有難歸正行無不動誠天心⁶⁵元信順/ 人力盡經營
運復驚關吏時和鬧樹罵/

<光國-05>

只爭先靚快萬世⁶⁶報昭明/ 久屈一朝忿太平千歲誠十三昭代/ 典廿二盛時螢⁶⁷
營謨烈鳴岐鳳文章出谷/ 罵孤儒屬跋曳揮淚要詩明/ 又二首左議政臣鄭惟吉⁶⁸/
列聖膺新慶諸神感至誠天心無愛惡人/ 力久經營喜報簷間鵲歌傳谷口罵東/ 光國
志慶錄五/ 方正倫紀應是佑賢明/ 謗舌除簧口皇衷鑑血誠恩從天/ 北極詩在國西
營海月生新蚌城陰護/ 亂罵丁年奉使地回首日華明/ 又三首大提學(臣)李山海⁶⁹/
青丘流慶澤紫綵獎忠誠日月開璿/ 極烟塵息塞營薰風吹賀燕瑞雨濕歌/

<光國-06>

罵太史今衰謝將何頌聖明/ 二百年今日蒼天感至誠璿源自歸/ 正星价漫多營
濱海幾淪獸遷喬幸出/ 罵嵩呼仍頌德雙闕彩雲明/ 臣伏靚宸翰不勝感激又製一
首/ 以道使臣曠世之榮寵/ 聖主光前孝陪臣奉使誠芝函天北極玉/ 光國志慶錄
六/ 節海西營勝集看翔鳳歸程及囀罵/ 恩榮聳簪笏宸翰日俱明/ 又二首戶曹判
書臣洪聖民⁷⁰/ 兵部詩爲史摸來我后誠慶因神所/ 感事豈力能營北極回輪日東
方出/ 谷罵奎章完物則非直灑賤明/ 寃消驅下赫恩愜自中誠事正飛龍/

<光國-07>

日香增夾馬營宸情瞻廟栢街頌/ 雜歌罵再造庸非數十三代聖明/ 又二首兵曹判
書臣李陽元⁷¹/ 寶典隨恩至何心任下誠龍光天北/ 極瑞旭海東營拜舞彤⁷²庭虎嬌

63) 好: 「再造藩邦志」에는 '早'로 기록되어 있다.

64) 本 應製詩는 「蘇齋集」에도 수록되어 있다.

65) 天心: 「蘇齋集」에는 '天心'으로 기록되어 있다.

66) 世: 「見山先生實紀」에는 '古'로 기록되어 있다.

67) 螢: 「見山先生實紀」와 「蘇齋集」에는 '營'으로 기록되어 있다.

68) 本 應製詩는 「林塘遺稿」에도 수록되어 있다.

69) 「鵝溪遺稿」에는 本 應製詩가 수록되어 있지 않다.

70) 「拙翁集」에는 本 應製詩가 수록되어 있지 않다.

71) 「鷺渚遺事」卷1 <五律>에 '應製'로 수록되어 있다.

72) 彤: 「鷺渚遺事」에는 '雕'로 기록되어 있다.

歌上/ 苑駕宸章申華祝雲漢遶增明/ 需雲無霈無物不由誠聖烈光增/ 光國志慶錄七/ 祖王家毀再營天街飛燕燕宮樹語鴛鴦/ 萬象均歡洽含生仰大⁷³⁾明/ 又二首刑曹判書臣尹卓然/ 邦命歸眞主天心享克誠鳳棲梧/ 颯颯蠅止棘營營入市初非虎遷喬却/ 是鴛綸音廿百字哀筆載分明/ 帝嘉承蠱孝神感體乾誠慶值河千載亨/

<光國-08>

來策四營嵩呼同賀燕衢祝和宮鴛拜/ 手攀宸翰披雲觀日明/ 又二首工曹判書臣尹根壽⁷⁴⁾/ 玉牒今昭雪頻年幾積誠宸衷元獨運/ 臣案更何營樂奏虞庭鳳歌聞禁苑⁷⁵⁾/ 鴛奎章麗銀漢長照海東明/ 含冤曾叫闔馳价遠將誠運值千年盛/ 光國志慶錄八/ 功收一念營三呼立殿鵠百轉入韶鴛/ 歌詠眞非分難摸日月明/ 又二首知中樞府事臣尹毅中/ 國辱無千古天心照一誠命新增煥/ 懽喜極更怔營鴻業歌磐⁷⁶⁾石民尋詠/ 止鴛微臣何寸效徒自仰離明/ 辨謬光前烈撫撫揭至誠宸章驚/

<光國-09>

萬目賡語費千營競翥鳴陽鳳羞聞入/ 谷鴛虞朝今已遠何幸際文明/ 又二首司憲府大司憲臣任國老/ 皇恩新逮下候度素殫誠璿帙來東⁷⁷⁾土/ 天書過北營歡欣同賀燕謳詠雜歌鴛/ 宗社⁷⁸⁾羞方雪豐功我聖明/ 紫極休云遠能通萬里誠歡聲傳海國飛/ 光國志慶錄九/ 騎度遼營帝詔瞻騰鳳天時屬囀鴛/ 微臣歌偉績何幸際昌明/ 又二首 禮曹參判⁷⁹⁾(臣)李增⁸⁰⁾/ 烈聖思湔痛相傳積一⁸¹⁾誠天心終自感/ 人力豈徒營慶霈休徵兩歌爭語好鴛/ 宸章續⁸²⁾賡雅激烈動幽明/ 喜慶當今日謙冲出至⁸³⁾誠祖先/

73) 大: 「鷺渚遺事」에는 '太'로 기록되어 있다.

74) 「月汀先生集」·「月汀先生別集」 등에는 本 應製詩가 수록되어 있지 않다.

75) 苑: 「見山先生實紀」에는 '院'으로 기록되어 있다.

76) 磐: 「見山先生實紀」에는 '盤'으로 기록되어 있다.

77) 東: 「見山先生實紀」에는 '重'으로 기록되어 있다.

78) 社: 「見山先生實紀」에는 '社'으로 기록되어 있다.

79) 參判: 「見山先生實紀」에는 '判書'로 기록되어 있다.

80) 本 應製詩는 「北崖遺稿」에도 수록되어 있다.

81) 一: 「北崖遺稿」에는 기록이 없다.

82) 續: 「見山先生實紀」에는 '續'으로 기록되어 있다.

83) 至: 「北崖遺稿」에는 기록이 없다.

<光國-10>

應愴惋臣寮只怔營麗翰騫⁸⁴騰鳳佳/ 音睨駭誰將被金⁸⁵石端合奏神明/ 又
(二首并/後序⁸⁶)同知中樞府事(臣)鄭琢⁸⁷/ 帝度天同大吾王殫赤誠自然能感/
動不是假經營攄舞兼庭獸賡歌和苑/ 鶯微臣忝際會千載荷皇明/ 籲叩閭闔吾
王終始誠中天同/ 光國志慶錄十/ 赫赫止棘敢營營競賀畫樑燕好音宮/ 柳鶯誰
知禽鳥意亦樂際休明/ 恭惟⁸⁸我國祖受誣以來倫紀失叙/ 三韓一域陷於夷狄禽
獸不能自立/ 者數百年于茲國朝辨誣之奏自/ 永樂間⁸⁹正德以後無世無之天朝/
準奏之命亦無世不有而紀曆累變/

<光國-11>

經久不完幸今俞泓奉使朝天⁹⁰適/ 會典垂成之日瀝血殫誠極力周旋/ 使我主
上危懇切迫之誠暴白無/ 餘竟至上動天心徑頒一牒先諸/ 萬國⁹¹俾我君臣父子
倫紀更明如日/ 中天三韓再造九疇復叙舉國生靈/ 獲免於夷狄禽獸之歸豐功盛
烈煥/ 光國志慶錄 十一/ 乎赫乎輝映前後實我主上欽天/ 體道始終⁹²誠孝有以
致之雖古之帝/ 王中興祖業光復舊物亦無以侔擬/ 而聖德謙冲⁹³不自有廷臣
願上/ 徽號而終⁹⁴不從乃至手押山海關主/ 事之韻以示己意並⁹⁵命諸臣和進/
宸章一出百僚欣觀審其所以爲辭⁹⁶則/

<光國-12>

推⁹⁷功列祖歸美諸臣謙謙自小不/ 自滿之意溢於辭表聖不自德之/ 意於此益

84) 騫: 「北崖遺稿」에는 '騫'으로 기록되어 있다.

85) 金: 「北崖遺稿」에는 기록이 없다.

86) 并後序: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

87) 本 應製詩는 「藥圃先生文集」에도 수록되어 있다.

88) 恭惟...之至: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

89) 間: 「藥圃先生文集」에는 기록이 없다.

90) 朝天: 「藥圃先生文集」에는 '天朝'로 기록되어 있다.

91) 先諸萬國: 「藥圃先生文集」에는 기록이 없다.

92) 始終: 「藥圃先生文集」에는 '終始'로 기록되어 있다.

93) 少: 「藥圃先生文集」에는 '小'로 기록되어 있다.

94) 終: 「藥圃先生文集」에는 기록이 없다.

95) 並: 「藥圃先生文集」에는 '并'으로 기록되어 있다.

96) 審其所以爲辭: 「藥圃先生文集」에는 '竊審辭意'로 기록되어 있다.

可見矣⁹⁸⁾猗歟休哉聖德/ 愈謙而彌盛可與天地同其大日月/ 爭其光區區筆力固
不得以形容/ 盛德之萬一惟幸微臣際遇昌辰獲觀/ 非常之慶⁹⁹⁾且叨和進之列不
計荒拙/ 光國志慶錄 十二/ 敢步原韻¹⁰⁰⁾足成二首謹拜手稽首以/ 進臣不勝惶恐
隕越之至/ 又二首承政院都承旨臣丁胤福/ 七廟合寃久天心監至誠雲章出/ 帝
杼芝綉度遼營人喜喧¹⁰¹⁾童叟禽權鬧/ 燕鷲微功還不宰咸頌我王明/ 人紀君親重
維持自上誠宿誣要/

<光國-13>

辨雪宵旰幾經營天意能無動/ 宸章爛有罵大東從此日倫叙更昭明/ 又二首成
均館大司成臣金應南/ 痛泣先朝事哀號聖主誠天王/ 應感格冠蓋漫經營窮海看
祥鳳遷喬/ 聽好罵青丘歡已洽紫極日增明/ 競頌尊親孝咸稱事大誠山河今/ 光
國志慶錄十三/ 再造家國是重營舞獻宮花蝶歌傳禁/ 樹罵微臣亦何幸千載際休
明/ 又二首承政院左承旨(臣)李誠中¹⁰²⁾/ 聖祖含餘痛宸心積至誠自然能感動/
初不費經營寶訓承新錫黃麻煥/ 有鶯共瞻日月復昭晰¹⁰³⁾更曾明/ 舉國百年痛回
天一箇¹⁰⁴⁾誠聖恩頌/

<光國-14>

玉典讒舌¹⁰⁵⁾洗蠅營發葩瞻朝日遷喬咏谷/ 鶯生成知帝力終始荷堯明/ 又二首
承政院右承旨臣朴崇元/ 籲呼今幾歲天日照丹誠璿派/ 終歸正皇恩豈是營寶書
翔彩鳳/ 仙樂和嬌罵華祝爭歡拊拜嘉賀聖/ 明/ 光國志慶錄十四/ 二百年前痛三
千里外誠昭誣曾渙汗/ 奉勅轉幽營鳳殿呼嵩嶽鵠班耀/ 繡罵微臣逢盛際何幸侍
承明/ 又二首承政院左副承旨臣李輅/ 璿系終歸正天應享至誠皇威臨躒/ 域星

97) 推: 「藥圃先生文集」에는 '追'로 기록되어 있다.

98) 聖不自德之意於此益可見矣: 「藥圃先生文集」에는 기록이 없다.

99) 惟幸微臣際遇昌辰獲觀非常之慶: 「藥圃先生文集」에는 '唯幸微臣獲觀非常之慶'으로 기록되어 있다.

100) 敢步原韻: 「藥圃先生文集」에는 '敢於元韻'으로 기록되어 있다.

101) 喧: 改刊本에만 '宣'으로 기록되어 있다.

102) 本 應製詩는 「坡谷遺藁」에도 수록되어 있다.

103) 晰: 「坡谷遺藁」에는 '皙'으로 기록되어 있다.

104) 箇: 「坡谷遺藁」에는 '介'로 기록되어 있다.

105) 舌: 「坡谷遺藁」에는 '說'로 기록되어 있다.

節度遼營寶勅迎啣鳳嚮謠雜/ 語罵呼嵩青繞殿鳴佩侍承明/

<光國-15>

燭遠天監赫昭誣賴積誠功成光/ 祖烈譜辨蕩蠅營慶被東韓草歌傳上苑/ 罵吾
王忠孝感元自格明明/ 又二首承政院同副承旨臣李純仁¹⁰⁶⁾/ 一念緣先系君王獨
至誠共知由/ 孝慶莫道是經營正似披雲日還同出谷/ 罵鴻恩何以報千載仰皇明/
光國志慶錄十五/ 二百年間痛¹⁰⁷⁾今朝達下誠寶書來貝/ 闕奇賞入邊營喜語初傳
鵲歡謠更和/ 罵微臣頌¹⁰⁸⁾聖德受賀御通明¹⁰⁹⁾/ 又二首副護軍臣權擘¹¹⁰⁾/ 繼志
爲能孝回天在至誠彝倫今/ 始叙廟社更新營喜¹¹¹⁾賀同巢燕謳歌/ 學囀罵不須摸
日月人自識清明/

<光國-16>

共道光前慶全由事大誠神功參/ 造化宸藻絕經營迹厠高岡鳳詞慙/ 巧舌罵無
能操巨筆頌詠答休明/ 又二首副護軍臣尹國馨/ 洗盡神人痛天心動至誠絲綸/
分舜殿雨露度遼營望北歌無競環東/ 頌有罵龍章忝賡載何幸際休明/ 光國志慶
錄十六/ 列聖合寃痛文孫罄孝誠雲開瞻日色/ 玉潔洗蠅營芝札隨祥鳳嵩呼和囀/
罵眼看昭告徧模範屬重明/ 又二首宗簿寺僉正臣尹暹/ 白日無私照葵傾只寸誠
關通宗海路/ 星壓伏波營鳳紵輝聯壁蠻賤色奪/ 罵東韓千載慶汪澤徹幽明/

<光國-17>

賓周輕萬里唯仗畏天誠朔雪秦關 / 道春風漠塞營才慙觀樂札身似出幽¹¹²⁾/ 罵
幸觀新綸渙三韓日月明/ 又二首弘文館校理臣李德馨¹¹³⁾/ 爪豨遺深痛茅封壁赤
誠至尊眞遠/ 燭專對漫多營瑞氣迎新雨歡聲繞禁/ 罵千秋¹¹⁴⁾金匱錄更與日重明/

106) 본 應製詩는 「孤潭逸稿」에 原詩와 和詩와 함께 수록되어 있다.

107) 痛: 「孤潭逸稿」에는 ‘累’로 기록되어 있다.

108) 頌: 「孤潭逸稿」에는 ‘誦’으로 기록되어 있다.

109) 「孤潭逸稿」에는 “累光國志作痛○大提學李奮曰 所作皆一世精華 所以鳴國家之盛者”라
는 註가 追錄되어 있다.

110) 「習齋集」에는 本 應製詩가 수록되어 있지 않다.

111) 喜: 「見山先生實紀」에는 ‘嘉’로 기록되어 있다.

112) 幽: 「見山先生實紀」에는 ‘谷’으로 기록되어 있다.

113) 李德馨의 「漢陰文稿」에는 本 應製詩가 수록되어 있지 않다.

114) 秋: 「見山先生實紀」에는 ‘載’로 기록되어 있다.

光國志慶錄十七/ 主辱臣宜死天高帝鑑誠芝綸垂海/ 曲玉節過秦營曉闕開翔鳳
雲韶雜囀/ 罵山呼齊拜舞淚送寸心明/ 又二首弘文館校理臣李恒福¹¹⁵⁾/ 璿系新
歸正藩邦舊盡誠事應關數運功/ 實賴經營奉奏衡殘雪宜恩趨曉鷲/ 聖心翻¹¹⁶⁾倒
極特¹¹⁷⁾以報神明/

<光國-18>

聖主先前孝行人奉使誠一心懸魏闕重/ 譯度遼營書斷燕山鴈春回薊樹罵歸/
朝頒寶籙天日再清明/ 又(二首并序¹¹⁸⁾)吏曹正郎臣李廷立¹¹⁹⁾/ 一帙¹²⁰⁾寶典喜
見辨誣之□¹²¹⁾兩首新/ 詩敬聞應製之命肆綴¹²²⁾蕪語庸瀆/ 清旒竊念宗系¹²³⁾之
被誣實我臣民/ 光國志慶錄十八/ 之含憾始因元咍之叛國得逞訟君/ 之姦竟成
曾參之殺人未免慈母之/ 惑原銀狐罔涉於凶¹²⁴⁾族而玉牒/ 反玷乎惡名至痛徒結
於終天讒巧¹²⁵⁾/ 難投於有昊寧有是也撫東封而摧/ 心庶幾改之望北辰而灑涕縱
承/ 尙書之然諾言前後¹²⁶⁾之或差未□¹²⁷⁾內/

<光國-19>

閣之眞傳事虛實之難的豈意二百/ 年之後始雪十三代¹²⁸⁾之冤¹²⁹⁾率土同/ 歡
三韓再造時應有待慶實無前恭/ 惟主上殿下性本自天行皆/ 高世蠅點祖訓慕堯
墻而增悲蟹/ 執藩儀奉禹貢而彌謹謂受枉無不/ 伸之理更騰瀝血之呼而剔僞有

115) 「白沙集」에는 본 應製詩가 수록되어 있지 않다.

116) 翻: 「見山先生實紀」에는 ‘翻’으로 기록되어 있다.

117) 特: 「見山先生實紀」에는 ‘持’로 기록되어 있다.

118) 并序: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

119) 본 序文은 「溪隱先生遺稿」에도 수록되어 있다.

120) 一帙…詩曰: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

121) □: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘書’로 기록되어 있다.

122) 綴: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘掇’로 기록되어 있다.

123) 系: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘係’로 기록되어 있다.

124) 凶: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘兇’으로 기록되어 있다.

125) 讒巧: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘巧□’로 기록되어 있다.

126) 前後: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘先後’로 기록되어 있다.

127) □: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘見’으로 기록되어 있다.

128) 代: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘世’로 기록되어 있다.

129) 冤: 「溪隱先生遺稿」에는 ‘冤’로 기록되어 있다.

難/ 光國志慶錄十九/ 得之幾適附謝恩之奏誠無有/ 不動果蒙皇眷之偏寵何以堪/ 承親奉秘¹³⁰府之典況成書先萬國/ 而揭日由聖孝冠百行而感人告/ 大廟而明禋應動冥冥之喜讓尊/ 號而冲挹反執謙謙之心獨此使臣/ 之酬勞至有行錄之經覽念¹³¹我邦/

<光國-20>

素稱文獻斯致主事之贈詩□華國/ 必以詞章¹³²試令諸臣而廣韻無非/ 昭代之盛事實惟曠世之美談致遠得/ 顧雲之什只因畫錦之榮樓方贈夢/ 周以辭亦慰星槎之遠矧茲功存於/ 倫紀合見名動於¹³³華人一唱三歎遙/ 想中華文章¹³⁴之盛四海九宇應信東/ 光國志慶錄二十/ 方禮義之稱¹³⁵臣等廁跡鳩行¹³⁶蹈足鴻/ 運才既乏於撰述辭何敢¹³⁷於揄揚用/ 以矢其音敢進續貂之句不可暗無/ 頌願獻被絃之章詩曰¹³⁸139/ 見說漸東化應由拱北誠紫泥/ 頌鯨域白璧洗蠅營競賀金宮燕羣歌¹⁴⁰/ 太液鷺向來禮義國重喜大倫明/

<光國-21>

手把芝函典心懸魏闕誠恩綸/ 飛海碣喜夢度并¹⁴¹營祖席賦嘉樹賓筵/ 歌有鷺¹⁴²歸來陳賀會天日慶重明/ 又(二首)吏曹正郎(臣)洪履祥¹⁴³/ 聖作逢千載葵傾貢赤誠芝函出漢/ 闕玉節度¹⁴⁴遼營瑞世鳴岡鳳遷喬詠谷/ 鷺陽春和一曲車軌

130) 秘: 「溪隱先生遺稿」에는 '祕'로 기록되어 있다.

131) 念: 「溪隱先生遺稿」에는 '顧'로 기록되어 있다.

132) 斯致主事之贈詩□華國必以詞章: 「溪隱先生遺稿」에는 '念華國必以詞章斯致主事之贈詩'로 기록되어 있다.

133) 於: 「溪隱先生遺稿」에는 '乎'로 기록되어 있다.

134) 中華文章: 「溪隱先生遺稿」에는 '中朝文物'로 기록되어 있다.

135) 稱: 「溪隱先生遺稿」에는 '鄉'으로 기록되어 있다.

136) 行: 「溪隱先生遺稿」에는 '班'으로 기록되어 있다.

137) 敢: 「溪隱先生遺稿」에는 '有'로 기록되어 있다.

138) 詩曰: 「溪隱先生遺稿」에는 기록이 없다.

139) 本 應製詩는 「溪隱先生遺稿」에도 수록되어 있다.

140) 羣歌: 「溪隱先生遺稿」에는 '群聽'으로 기록되어 있다.

141) 并: 「見山先生實紀」에는 '拜'로, 「溪隱先生遺稿」에는 '遼'로 기록되어 있다.

142) 賓筵歌有鷺: 「溪隱先生遺稿」에는 '賓筵有囀鷺'으로 기록되어 있다.

143) 本 應製詩는 「慕堂詩集」에도 수록되어 있다.

144) 度: 「見山先生實紀」에는 '過'로 기록되어 있다.

屬文明/ 光國志慶錄二十一/ 蝶域神人痛天高鑑¹⁴⁵⁾至誠秦庭初罷/ 哭燕塞遠臨營
喜氣傳新鴈歸程遞晚/ 罵訶臣含雨露感涕對承明/ 又二首弘文館修撰臣李頤/
寶典今昭晰回天只在誠一封頒淚汗/ 幾代費經營日色鮮恩蟒歡聲雜嘯/ 罵微臣逢
盛事何幸際休明/

<光國-22>

爲此瘡源累頻年罄血誠悲號望/ 魏闕勤聘度遼營競觀含書鳳新遷出/ 谷罵彤庭
歌聖德天日喜重明/ 又(二首)弘文館修撰(臣)朴弘老/ 聖主虔侯度皇恩自我誠謳
歌勝海域/ 綸紆度遼營輦路千行驚宮花百嘯罵東/ 韓今再造靈運屬休明/ 光國志
慶錄二十二/ 積恫宸念切天豈忘精誠命忽/ 新周國權猶動漢營堯言宣彩鳳韶/ 樂
雜啼罵拜頌彤庭下豐功荷/ 聖明/ 又二首藝文館奉教臣李好閔/ 皇帝元神聖吾王
亦悃誠瘡源終辨/ 析簧舌漫經營恩命當登黍歡聲雜/

<光國-23>

轉罵海邦天錫範倫紀始昭明/ 雨露芝函重還增奉日誠恩綸¹⁴⁶⁾光海/ 碣客路轉
幽營燕市衝飛絮藩京及老/ 罵驅馳來報主稽首說堯明/ 又二首藝文館奉教臣韓浚
謙¹⁴⁷⁾/ 誣汚宗祊痛哀號聖主誠封章勳/ 歲月冠蓋接幽營竟觀中天日還同出/ 光國
志慶錄二十三/ 谷罵新篇頒遠邇潛系更昭明/ 日月¹⁴⁸⁾光東土天心感至誠青雲擎/
鳳韶白璧洗蠅營競賀彤簷燕爭歌禁/ 掖罵微臣叨授簡何幸際休明/ 又(二首)藝文
館待教(臣)朴而章¹⁴⁹⁾/ 西北神京在吾王貢血誠瘡源/ 曾汚鱗塗獲幾經營含¹⁵⁰⁾命
回丹鳳頌/

<光國-24>

綸趁晚¹⁵¹⁾罵滌瑕邦再造昭揭日星明/ 極地含深痛呼天效至誠危悚陳歷/ 歷讒
說辨¹⁵²⁾營營聖烈歌無競賓筵賦/ 有罵微臣何以報只¹⁵³⁾祝日明明/ 又(二首)承

145) 鑑: 「慕堂詩集」에는 '感'으로 기록되어 있다.

146) 綸: 「見山先生實紀」에는 '倫'으로 기록되어 있다.

147) 本 應製詩는 「柳川遺稿」에는 1首만 수록되어 있다.

148) 日月...休明: 本 應製詩는 「柳川遺稿」에도 수록되어 있다.

149) 本 應製詩는 「龍潭先生文集」에도 수록되어 있다.

150) 含: 「龍潭先生文集」에는 '銜'으로 기록되어 있다.

151) 趁晚: 「龍潭先生文集」에는 '趁曉'로 기록되어 있다.

政院注書(臣)尹洞/ 玉牒頒新誥皇臨拱北誠宗祔今/ 再正邦國亦重營天徹鳴阜
鶴喬遷/ 光國志慶錄二十四/ 出谷駕聖君忠孝念端可質神明/ 正系緣純孝頒綸
爲至誠自/ 然能感動不是賴經營誣汚流春雪權/ 呼鬧夏駕舊邦新服命天日慶重/
明/ 又(二首)承政院注書(臣)鄭期遠¹⁵⁴⁾/ 秘府頒仙籍皇嘉拱北誠幾年成/

<光國-25>

玉玷今日辨蠅營海國催飛駟天時屬/ 囀罵東韓二¹⁵⁵⁾百載黃道仰重明/ 玉籍湔
深耻¹⁵⁶⁾宸衷領至誠十行傳/ 漢闕千里度遼營喜氣彌東土歡聲鬧/ 夏駕邦家今再
造天日荷昭明/ 又二首弘文館正字臣李尙弘/ 北極申休命東韓展素誠濬源昭/ 光
國志慶錄二十五/ 日月玉札耀并營喜氣長陵樹歡聲/ 太液罵民彝自此叙億載拱
皇明/ 玉籍頒璇極皇天動血誠開緘先/ 涕淚感德倍怔營旅賀參儀鳳稱歌雜/ 囀罵
北宸臨咫尺回首五雲明/ 頒赦時傳教¹⁵⁷⁾/ 猥以寡昧忝守丕基治國無能不克負荷/

<光國-26>

更無顏面可見祖宗幸賴朝廷諸賢協/ 力盡忠天地祖宗默佑陰鷲皇帝神/ 聖明
並日月二百年至痛極冤快雪無餘/ 使海東數千里夷狄禽戰之類始變爲冠/ 佩玉
之人得立於天地之間今日親奉/ 寶典祗告太廟志願畢矣淚與涕迸可/ 大赦與臣
民同其慶/ 光國志慶錄二十六/ 頒赦教文¹⁵⁸⁾¹⁵⁹⁾/ 王若曰承天子寵光永洒汚穢之
耻¹⁶⁰⁾與/ 國人懼忤¹⁶¹⁾爰推渙汗之恩萬物咸□¹⁶²⁾一/ 邦再造顧予眇質¹⁶³⁾叨守
丕基痛先系¹⁶⁴⁾之/ 受誣何安乎衣錦食稻悶逆名之冒僞難/ 改乎孝子慈孫雖降勅

152) 辨: 「龍潭先生文集」에는 ‘卜’으로 기록되어 있다.

153) 只: 「龍潭先生文集」에는 ‘祇’로 기록되어 있다.

154) 本 應製詩는 「見山先生實紀」에 宣祖御製 바로 다음에 수록되어 있다.

155) 二: 「見山先生實紀」에는 ‘三’으로 기록되어 있다.

156) 耻: 「見山先生實紀」에는 ‘恥’로 기록되어 있다.

157) 本 傳教文은 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

158) 本 教文은 「亂中雜錄」에도 수록되어 있다.

159) 本 教文은 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

160) 永洒汚穢之耻: 「亂中雜錄」에는 ‘永灑汚穢之恥’로 기록되어 있다.

161) 懼忤: 「亂中雜錄」에는 ‘同歡’으로 기록되어 있다.

162) 咸□: 「亂中雜錄」에는 ‘咸休’로 기록되어 있다.

163) 予眇質: 「亂中雜錄」에는 ‘惟眇躬’으로 기록되어 있다.

164) 先系: 「亂中雜錄」에는 ‘先係’로 기록되어 있다.

之屢勤奈成書/ 之未覩予心將疑將信望宸極而逡巡/

<光國-27>

王言如絲如綸帶寶訓而流布源派¹⁶⁵歸/ 正於玉籍忠績¹⁶⁶荷褒於金章自列/ 聖二百年籲呼之疏奏幾切環東土數千/ 里敦絕之倫紀始明念茲同權亨泰之辰/ 必有非常曠蕩之典昭告既□¹⁶⁷於廟社/ 惠澤宜霈於臣民自今¹⁶⁸月初七日味爽以/ 前除謀反大逆謀叛子孫謀殺歐罵祖父/ 光國志慶錄二十七/ 母妻妾謀殺夫奴婢謀殺主謀故殺人魘/ 魅蠱毒強竊盜關係國家綱常事千贓污/ 外雜犯死罪徒流付處安置充軍永屬定/ 屬未至配所已至配所已發覺未發覺已/ 決正未決正咸宥除之敢以宥旨前事相/ 告言者以其罪罪之在官者各加一資資/ 窮者代加於戲非謂汝無辜但冀革心而/

<光國-28>

從化式自今更始悉令湔舊而圖新故茲/ 教示想宣知悉¹⁶⁹/ 謝恩表¹⁷⁰/ 寶典鼎來揭日星之昭晰綸音渙降垂/ 雨露之霑濡涕淚交零精神靡定伏念臣/ 襲營雖世遺痛在身荷聖度之包容煩/ 瀆莫避向蒼昊而□□時序屢移知辨/ 光國志慶錄二十八/ 誣之已詳憫秘籍之難覩或謂差官諭切/ 只合退伏而埃完自恃體下仁深取翼徑/ 示而慰望無君父二百年免為獸者誠幸/ 守藩屏數千里被賜蟒而何慙景命/ 新膺小邦再造茲蓋伏遇皇帝陛下聖/ 讒師舜濟衆邁堯燭情僞於錙銖軫推納/ 於溝壑天鑑孔邇遂滌瑕於丹書人欲/

<光國-29>

必從俾還肉於白骨臣敢不感戴終始銘/ 佩死生職罔愆於甌茅自期盡忠盡禮忱/ 竊效於結草誓同先祖先臣/ 大提學臣李山海製進/ 太學儒生獻軸并引¹⁷¹戊子五月/七日告于宗廟/ 十九日謁先聖太/學儒生依舊例獻軸¹⁷²/ 告諸天王既雪宗

165) 源派: 「亂中雜錄」에는 '源流'로 기록되어 있다.
166) 忠績: 「亂中雜錄」에는 '忠憤'으로 기록되어 있다.
167) 既□: 「亂中雜錄」에는 '既遍'으로 기록되어 있다.
168) 自今...圖新: 「亂中雜錄」에는 기록이 없다.
169) 想宣知悉: 「亂中雜錄」에는 '云云'으로 기록되어 있다.
170) 本 謝恩表는 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.
171) 并引: 初刊本과 重刊本에는 '并引'으로 기록되어 있다.

祊之耻格于/ 光國志慶錄二十九/ 文廟式闡倫紀之明天地重開神人胥/ 悅恭惟
主上殿下奉先思孝爲/ 下克忠無忝爾所生克篤先烈善/ 繼人之志將多前功念厚
誣不能辨/ 之如窮人無所歸者哀籲瀝血控于/ 大邦至誠感神假彼上帝獲蒙明
詔之降快覩寶典之頒正君臣父/

<光國-30>

子之綱彝倫始叙刊筆削疑信之史/ 冤枉永伸聖心既足以解憂羣情/ 舉欣然有
喜有辭于列聖已薦/ 太室之明禋莫盛於先師又稱泮宮/ 之股禮情文既備誠孝兼
降見五/ 典之克從知萬世之永賴歷辭三祝/ 雖執勞謙願獻一言難遏輿□伏念/ 光
國志慶錄三十/ 臣等親陪商輅園列周雍瞻塔系/ 之增光慶宗國之再造稀濶難逢/
之盛事幸得目覩而耳聞嗟歎不足/ 故詠歌爭頌川至而松茂詞曰/ 天眷聖祖奄有
東土誕生民主/ 讒人罔極肆誣上國七廟蒙辱/ 列聖籲天章奏聯翩餘二百年神/

<光國-31>

孫善繼益虔不替誠感于帝使/ 价東還成書特頌污巖斯冊邦/ 家新命名義以正
萬世之慶乃告/ 宗社乃布恩赦遠近騰賀顧我先/ 師宗主民彝宣告以詞爰命有司/
載陳縟儀率禮無違光生泮芹喜溢/ 橋門多士如雲日馭徐驅靈風戒/ 光國志慶錄
三十一/ 塗謠音滿衢誠明貫徹以有令日/ 莫非爾極倫敦而復綱絕而續我/ 后之
德陰昏屏息淑氣條達兩暘時若/ 身際明昌獲覩休光敢闕揄揚作爲/ 此詩歌于中
遠聖壽無期/ 百歲宗祊痛飜然享克誠天心/ 斯感應人事貴經營喜動雲間鵲歡騰/

<光國-32>

苑裏罵微臣追盛舉歌頌撰休明/ 追和(三首并/後序)¹⁷³⁾/ 同知中樞府事臣黃廷
或/ 昭姓新班典祈恩久竭誠泰山涓/ 滴破滄海拮据營歸美歌魚藻飛遷喜¹⁷⁴⁾/ 谷
罵永言人紀立直筆保神明/ 白日回偏照蒼天監至誠一函中秘/ 光國志慶錄三十
二/ 有歷世累章營劔氣收衝斗綸音逐/ 囀罵豈徒光信史吾道永昭明/ 見說光前
烈皆因□帝誠¹⁷⁵⁾丹書/ 從斗極紫氣擬關營獻頌先周史□歌/ 雜苑罵太平賡載盛

172) 본 獻軸은 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

173) 并小序: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

174) 喜: 「見山先生實紀」에는 ‘出’로 기록되어 있다.

175) 帝誠…謹書: 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.

標末愧文明/ 萬曆十六年今上卽位之二十有二/ 載戊子五月日謝恩使俞泓回自/

<光國-33>

帝京齋會典及詔書來始知宗系/ 之改也於戲邦命維新萬物咸覩/ 誠千載無前
之慶也以祖宗二百/ 年被誣含冤雖奏使絡繹而未見昭/ 雪回諭丁寧而未見成書
幸值/ 主上誠孝感天以有今日君臣上/ 下垂庶遠近莫不抃舞相慶亦如何/ 光國
志慶錄三十三/ 也俞泓到山海關主事馬維銘贈送/ 以詩俞泓遂和其詩而以詩達
于/ 上前殿下和以示羣臣宸翰昭回/ 景星照臨也于時自領左相大提學/ 以至玉
堂詞臣皆次其韻此慶事中/ 又一盛事也如臣微末不得預唱和/ 之列而歡欣鼓舞
之情不得已乃/

<光國-34>

敢瞻書聖製及諸詩於別冊以爲/ 私室之至寶而傳諸不朽焉臣謹書/ 御製詩軸
跋¹⁷⁶⁾177)/ 俞泓之還書狀官尹暹進聞見事件一/ 帙¹⁷⁸⁾其中有¹⁷⁹⁾馬維銘贈送泓
泓所和詩/ 上覽之命銀臺玉堂湖堂暨¹⁸⁰⁾槐院提調/ 次韻以進仍下御製一首并小
序/ 光國志慶錄 三十四/ 于政院都承旨¹⁸¹⁾¹⁸²⁾臣丁胤福左承旨臣朴/ 崇元右承
旨臣李輅左副承旨臣李誠/ 中右副承旨臣李純仁同副承旨臣趙/ 仁後相與謀曰
吾等遭遇聖明忝侍/ 近密朝夕之所祗承無非玉音而若/ 其奎章雲漢之燦爛昭回
則前此蓋¹⁸³⁾罕/ 覩也此非但一時之榮抑千萬世之光/

<光國-35>

耀盍粧一軸揭諸院壁使羣¹⁸⁴⁾僚瞻仰乎/ 第詩若序皆非御筆用是歎然屬臣/ 山
海謄寫而跋其下臣筆拙¹⁸⁵⁾文拙其何/ 以鋪張盛事累辭之不獲則遂盥手謹/ 寫因

176) 본 詩軸 跋文은 「鵝溪遺藁」에 宣祖御製小序와 함께 수록되어 있다. 孤潭逸稿, 柳川
筍記」에도 宣祖御製小序와 함께 節略된 文章이 수록되어 있다.
177) 본 詩軸 跋文은 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.
178) 帙: 「孤潭逸稿」에는 '秩'로 기록되어 있다.
179) 有: 「柳川筍記」에는 '有兵部主事'로 기록되어 있다.
180) 暨: 「柳川筍記」에는 '翰苑'으로 기록되어 있다.
181) 都承旨...趙仁後: 「孤潭逸稿」에는 '承旨臣李純仁等'으로 기록되어 있다.
182) 都承旨...海謹跋: 「柳川筍記」에는 기록이 없다.
183) 蓋: 「鵝溪遺藁」에는 '蓋'로 기록되어 있다.
184) 羣: 「鵝溪遺藁」에는 '群'으로 기록되어 있다.

竊伏歎¹⁸⁶)曰我殿下以生知之資/ 加日將之功實天所縱聖無不通則詞/ 翰文藻之妙特其餘事耳至於達孝/ 光國志慶錄三十五/ 感神大德動天雪積年之誣枉正一/ 方之倫紀景命維新東韓再造則德業/ 功烈之盛若此其巍巍而猶不自居乃/ 以詞臣之直述爲失其旨此豈非不自/ 滿假卑以自牧之至意乎雖然天道未/ 嘗不下地道未嘗不卑而大哉至哉之/ 稱歸焉堯未嘗不讓舜未嘗不恭而峻/

<光國-36>

德玄德人得以名焉則今我殿下雖/ 不自以爲功而在人耳目形諸頌美終/ 有所不得闕者矣臣又就宸翰四十/ 字而玩繹則謙謙之中孝禮敬忠備焉/ 歸美列聖奉先之孝也歸功羣臣¹⁸⁷)接/ 下之禮也守志之願敬也愛戴之切忠/ 也既孝而禮又敬而忠此我殿下之/ 光國志慶錄三十六/ 聖德所以超出百王而凡民之感發善/ 心鼓舞興起者未必不自此而蔚然矣/ 臣何幸親見之哉(臣)山海¹⁸⁸)謹跋/

<光跋-01>

若昔¹⁸⁹)¹⁹⁰)國系受誣彝倫失叙學東土陷/ 於夷狄禽獸之域者盖¹⁹¹)久矣至皇明/ 神宗皇帝萬曆十六年我昭敬大王/ 之二十二年戊子謝恩使臣¹⁹²)俞泓得/ 皇旨齋續纂會典以來而始得快觀瑿/ 系之正於是天綱復立民紀復叙三韓/ 一域復爲禮義之邦於乎休哉泓之還/ 光國志慶錄跋一/ 也山海關主事馬維銘爲贈以詩泓和/ 之既復命並奏其詩昭敬大王奉/ 會典告廟頒教大赦詔命一時近/ 臣詞臣及承文院提調諸公卿次銘¹⁹³)韻/ 以歌詠之仍下御製一首與小序示/ 羣¹⁹⁴)臣所以志喜慶也奎章炳煥載在/ 列聖御製集中人得以誦之顧諸臣所作/

185) 臣筆拙…海謹跋: 「孤潭逸稿」에는 기록이 없다.
186) 歎: 「鵝溪遺藁」에는 '嘆'으로 기록되어 있다.
187) 臣: 「鵝溪遺藁」에는 '下'로 기록되어 있다.
188) 山海: 「鵝溪遺藁」에는 '某'로 기록되어 있다.
189) 若昔: 이하의 跋文은 「睡谷先生集」에 '光國志慶錄跋'로 수록되어 있다.
190) 若昔: 이하의 跋文은 「見山先生實紀」에는 기록이 없다.
191) 盖: 「睡谷先生集」에는 '蓋'로 기록되어 있다.
192) 臣: 「睡谷先生集」에는 기록이 없다.
193) 銘: 「睡谷先生集」에는 '維銘'으로 기록되어 있다.
194) 羣: 「睡谷先生集」에는 '群'으로 기록되어 있다.

<光跋-02>

亦皆一世精華所以鳴國家之盛者/ 而歲月既遠寢以散佚盖¹⁹⁵⁾幾於泯滅矣/ 我聖上二十七年辛巳宗臣靈原正/ 櫛得故遺本哀錄一冊以進上亟命/ 書局刊布以廣其傳名之曰光國志/ 慶錄又用其韻御製一詩並小序以/ 下之以臣職忝太史命書其事爲跋/ 臣竊伏念詩曰於乎皇王繼序思不忘/ 光國志慶錄跋二/ 思先王功德而不能忘以至形於歌詩/ 于于聲音此雅頌之所以作也惟我/ 國家積慶璿源義創仁守赫業煌煌如日/ 中天而顧乃被讎於中朝金櫃之書/ 爲萬世神人之辱盖¹⁹⁶⁾自永樂初我/ 恭定大王始有刊誣之請列聖相承叩/

<光跋-03>

心疾籲中朝亦每許准¹⁹⁷⁾奏而猶未也/ 逮昭敬大王嗣服謂祖誣未雪不/ 可以爲國懇奏無虛歲終至感動天/ 朝特頒寶典一灑二百年之誣污羣¹⁹⁸⁾/ 臣咸頌盛烈侔擬中興而乃謙讓不/ 居歸之祖宗積功天子聖明¹⁹⁹⁾樂與/ 羣²⁰⁰⁾下稱述而是錄成焉我聖上又追/ 光國志慶錄跋三/ 念先烈續賡舊韻使是錄復行於百/ 餘年之後而增其重前後宸翰如雲/ 爛星昭金聲而玉振之盖²⁰¹⁾兩聖繼序/ 之孝於是錄備矣是將垂之無極爲東/ 方一雅頌使子孫臣庶感歎興起以發/ 其忠孝之良心而自不能已矣豈不美/ 哉抑臣於聖祖千秋戴聖明之句/

<光跋-04>

又別有感慨于中者聖祖至誠事/ 皇朝如此故皇朝之父母於我亦無不/ 至焉此聖祖所以得於皇朝不止/ 光國而復有壬辰再造之恩者也/ 今天地易矣衣冠辱矣中朝之禮樂/ 文物不可復見而獨此使价道途酬唱/ 之什堇²⁰²⁾存賴聖上闡揚得不泯於東/ 光國志慶錄跋四/ 表志士仁人其有不太息流涕於斯者/ 乎若聖上因此

195) 盖: 『睡谷先生集』에는 ‘蓋’로 기록되어 있다.

196) 盖: 『睡谷先生集』에는 ‘蓋’로 기록되어 있다.

197) 准: 『睡谷先生集』에는 ‘準’으로 기록되어 있다.

198) 羣: 『睡谷先生集』에는 ‘群’으로 기록되어 있다.

199) 聖明: 『睡谷先生集』에는 ‘明聖’으로 기록되어 있다.

200) 羣: 『睡谷先生集』에는 ‘群’으로 기록되어 있다.

201) 盖: 『睡谷先生集』에는 ‘蓋’로 기록되어 있다.

202) 堇: 『睡谷先生集』에는 ‘僅’으로 기록되어 있다.

興感奮其志業使是/ 錄所尊之義伸於天下與周雅之六月/ 車攻並其功美則不亦
尤盛矣乎孔子/ 曰我其爲東周臣竊爲聖朝祝之卷/ 中初有亂臣白惟讓朴承宗所
作上/ 從筵臣言命去之以彰懲勸此又不/

<光跋-05>

可不使後世知之故謹並著云崇政大/ 夫行吏曹判書兼判義禁府事知經/ 筵事
弘文館大提學藝文館大提學知/ 春秋館成均館事²⁰³⁾世子右賓客五衛都/ 摠府都
摠管臣李奮拜手稽首謹跋/ 光國志慶錄跋五/

4. 結 論

이상에서 「光國志慶錄」의 內容과 版本 등을 중심으로, 改刊本 「光國志慶錄」
의 原文을 校勘하고 典籍文化財로서의 價値를 살펴보았다. 本文의 서술을 要約
하여 結論으로 삼으면 다음과 같다.

- (1) 「光國志慶錄」은 선조 20(1587)년에 조선 태조 李成桂(1335-1408)의 宗系
辨誣를 해결한 뒤, 선조 21(1588)년에 이를 기념하기 위하여 編纂된 慶賀
詩集이다.
- (2) 「光國志慶錄」은 선조 21(1588)년에 編纂된 후 卷軸形態의 筆寫本으로
전래되었다. 이 필사본을 숙종 27(1701)년에 靈原正 李櫛이 왕에게 바치자
왕은 刊行해서 傳布하도록 下命하면서 그 이름을 「光國志慶錄」이라고
하였다.
- (3) 光國志慶錄의 編纂의 體制는 처음에는 宣廟御製竝小序, 肅宗御製竝小
序, 原詩와 和詩 및 應製詩, 頒赦時傳教, 頒赦教文, 謝恩表, 太學儒生獻
軸, 黃廷彥獻和詩, 御製詩軸跋, 跋 등으로 編成되었다가 후에 英祖御製竝
小序가 追加되었던 것이다.
- (4) 「光國志慶錄」은 宣祖朝의 筆寫本을 底本으로 도합 3차에 걸쳐서 木版本

203) 知春秋館成均館事: 「睡谷先生集」에는 '知事'로 기록되어 있다.

으로 刊行된 바 있다. 初刊本은 肅宗 29(1703)년에 간행되고 重刊本은 영조 20(1744)년에 간행되었으며, 改刊本은 정확한 刊行時期는 알 수 없으나 兪泓의 後孫들이 門中을 중심으로 重刊本을 바탕으로 正祖朝 초기경에 간행하였던 듯하다. 改刊本은 初刊本이나 重刊本과는 달리 版式이 相異할 뿐만 아니라 初刊本이나 重刊本の 邊欄이 四周雙邊이었던 것에 반해 改刊本の 邊欄은 四周單邊이며, 字體 또한 조금 더 두꺼워졌다.

- (5) 改刊本 「光國志慶錄」을 底本으로 하여 「光國志慶錄」 初刊本·重刊本 및 他書 등의 내용을 대비하여 校勘한 결과, 180여 곳에서 字句나 語節의 차이가 있었다.

<참고문헌>

- 國朝寶鑑撰集廳, 「國朝寶鑑」. 卷29. '宣祖 21(戊子, 1588)年'條.
國朝寶鑑撰集廳, 「國朝寶鑑」. 卷51. '肅宗 27(辛巳, 1701)年'條
權文海, 「草澗先生文集」 卷4. '雜記'條.
金順姬, "「光國志慶錄」의 考察". 圖書館 第54輯(1999), pp.29-40.
金永振, 忠北文化論攷. 서울: 鄉學社, 1997.
金虎勇, 「光國志慶錄」에 관한 研究. 碩士學位論文. 淸州: 淸州大學校大學院, 2007.
盧守愼, 「蘇齋集」. 卷6. '恭和御製詩二首'條.
朴文烈, 忠北의 冊版. 學術叢書 2輯. 淸州: 淸州大學校博物館, 2006.
朴而章, 「龍潭先生文集」. 卷1. <詩>. '應製光國誌二首'條.
宣祖 命編, 「光國志慶錄」. 初刊本.
宣祖 命編, 「光國志慶錄」. 重刊本.
宋時烈, 「宋子大全」 卷202. <諡狀>. '果齋尹公諡狀'條.
申 旻, 「再造藩邦志」. [1].(大東野乘 卷35 所收)

- 李肯翊, 「燃藜室記述」. '宗系辨証'條.
- 李山海, 「鵝溪遺稿」. '御製詩軸跋'條.
- 李誠中, 「坡谷遺藁」. <七言古詩>. '應製二首'條.
- 李晬光, 「芝峯類說」. 卷10. <文章部 3>. '御製詩'條.
- 李純仁, 「孤潭逸稿」. 卷2. <詩○五言律詩>. '次山海主事贈使臣韻應製'條.
- 李純仁, 「孤潭逸稿」. 卷4. 附錄. <雜著>. '光國志御製詩軸跋'條.
- 李 奮, 「睡谷先生集」. 卷10. <跋>. '光國志慶錄跋'條.
- 李廷立, 「溪隱先生遺稿」. <箋>. '進次山海主事贈使臣詩箋'條.
- 李廷立, 「溪隱先生遺稿」. <五言四韻>.
- 李廷立, 「鵝溪遺藁」. 卷5. <跋類>. '御製詩軸跋'條.
- 李 櫛 等受命編, 光國志慶錄. 木版初刊本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], 肅宗 29(1703). 國立中央圖書館 所藏本.(한古朝43-가5).
- 李 櫛 等受命編, 光國志慶錄. 木版重刊本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], 英祖 20(1744). 國立中央圖書館 所藏本.(일산古3641-21).
- 李 櫛 等受命編, 光國志慶錄. 木版改刊本. [刊行地未詳]: [刊行者未詳], [正祖年間]. 國立中央圖書館 所藏本.(古3643-109).
- 鄭惟吉, 林塘遺稿 . 卷上. <應製錄> '奏請使愈泓回到山海關主事馬維銘贈詩自上親製次韻又命館閣諸臣并次以進'條.
- 鄭 琢, 「藥圃先生文集」. 卷1. <詩>. '奉和聖製山海關主事馬維銘韻 應教'條.
- 趙慶男, 「亂中雜錄」. [第1]. '戊子萬曆十六年宣祖二十一年'條.
- 春秋館 編, 朝鮮王朝實錄. 影印本. 서울: 國史編纂委員會, 1985.
- 韓浚謙, 柳川遺稿 . <詩○五言律詩>. '奉和御製時奏請改宗系事得諧 使臣仍奉新刊大明會典來頒 宣廟以爲慶關宗祔 御製五言律 令儒臣和進 公詩居第三'條.
- 韓浚謙, 「柳川筭記」.

